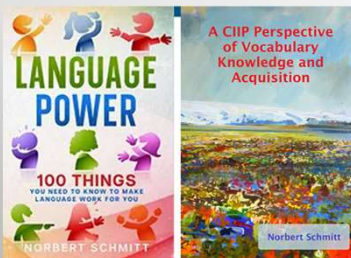


Teaching and Testing Vocabulary in the Asian Context

In the work of Professor Norbert Schmitt



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พัลลภา คทาอุทธ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กิตติยา พิศุทธางกูร

Vocabulary is not a component of language. It is the foundation.

An evidence-based approach to teaching and testing vocabulary for real-world
English proficiency. Based on the research of Professor Norbert Schmitt.

MYTH 1: 'Language use is getting worse.'

- Young people can't write;
- Standards are declining.

REALITY: Language *changes*, it does not decline.

We are in a golden era of communication: more topics, more modes of expression.

Myth 2: People should just say what they think.

The Myth

Effective communication is about being direct and saying exactly what you mean.

The Reality

Successful communication requires sensitivity, politeness, and social awareness.

Concrete Example

Direct/Rude

"Close the window."

Indirect/Appropriate

"Would you please close the window?"

The point is that indirectness is a vital tool for maintaining social relationships, not a sign of poor communication.

Myth 3: Some dialects are ‘bad’ language.

The Myth

There is a “correct” way to speak English, and other dialects are linguistically inferior.

The Reality

Research shows there are no bad dialects.

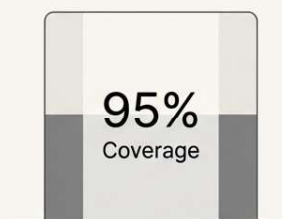
All dialects are linguistically systematic and perfectly suitable for communication within their communities. Judgments of “good” or “bad” language are based on social attitudes, not linguistic facts.

NotebookLM

What does “enough” vocabulary actually mean? A data-driven answer.

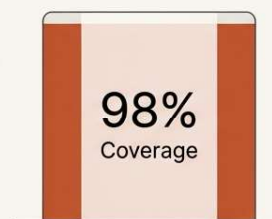
For effective language use, learners need to know a specific percentage of the words in a text.

Adequate Comprehension (Minimum Level)



Vocabulary Size:
4,000–5,000 word families

Comfortable, Fluent Reading (Optimal Level)



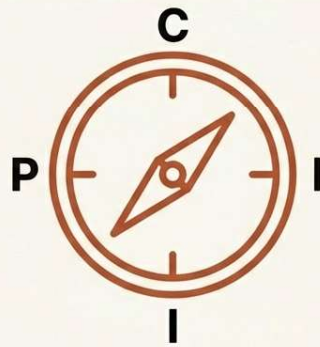
Vocabulary Size:
8,000–9,000 word families

Key Takeaway: The gap between adequate and fluent is ~4,000 word families.
This is the challenge we must prepare our students for.

NotebookLM

The Educator's Compass: A Framework for How Vocabulary is Actually Learned.

Knowing a word is more than just memorizing a definition. Professor Norbert Schmitt's CIIP model provides a robust framework for understanding the learning process.

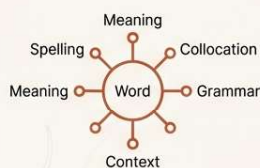


Complex Integrated Incremental Process.

NotebookLM

The Three Pillars of Vocabulary Knowledge: Complex, Integrated, and Incremental

COMPLEX



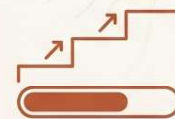
Knowing a word involves its pronunciation, spelling, grammar, collocations, and context of use—not just its definition.

INTEGRATED



Different aspects of word knowledge are interconnected. Improving one aspect (e.g., morphology) often strengthens others (e.g., spelling and meaning).

INCREMENTAL



Word knowledge is built gradually over time through multiple exposures. Mastery is not achieved in a single encounter.

NotebookLM

Building knowledge incrementally requires repeated, meaningful encounters.

How many encounters are needed?

8 to 10

For Initial Receptive Knowledge (through reading)

Learners need to see a word 8-10 times in context to begin to acquire its meaning.

~7

For Deliberate, Focused Learning

Around seven repetitions of a word in a learning activity is a useful guideline for strengthening knowledge.

 NotebookLM

Principles of Vocabulary Teaching and Learning

- A. Maximize the amount of exposure that learners receive**
- B. Selecting the most useful words to focus upon and how many**
- C. Which vocabulary activities, tasks, and exercises to use**
- D. Training learners how to best utilize the learning resources at their disposal**

เสาหลักที่ 1: การขยายขอบเขตการรับรู้ภาษา

ห้องเรียนมีเวลาจำกัด การเรียนรู้ต้องเกิดขึ้นทั้งในและนอกห้องเรียน



ต้องเพิ่มปริมาณการรับรู้ภาษา
(Exposure) ให้มากที่สุด
เพื่อสร้างโอกาสในการพบเห็น
คำศัพท์ซ้ำๆ ตามธรรมชาติ

เสาหลักที่ 1: การเปิดรับภาษาให้มากที่สุด

ผู้เรียนจำเป็นต้องมีคลังคำศัพท์ขนาดใหญ่
ซึ่งต้องอาศัย การเรียนรู้โดยบังเอิญ
(Incidental Learning) นอกห้องเรียน

- **Outside the Classroom:**
ส่งเสริมการรับสื่อภาษานอกเวลาเรียน
เพื่อเพิ่มโอกาสในการเจอคำศัพท์
ตามธรรมชาติ
- **High Targets:**
ต้องตั้งเป้าหมายจำนวนคำศัพท์ไว้สูง
เพื่อให้ครอบคลุมการใช้งานจริง



ความท้าทายเชิงปริมาณ: ต้องเรียนรู้กี่คำเพื่อสื่อสารได้จริง?

1. เป้าหมาย: การสื่อสารในชีวิตประจำวัน **2,000** ตระกูลคำ



2. เวลาเรียน: 40 สัปดาห์/ปี × 3 ปี **120** สัปดาห์

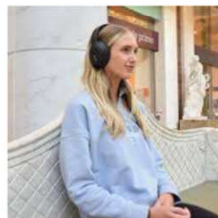


3. สมการ **2,000 คำ ÷ 120 สัปดาห์**

16-17 คำใหม่ต่อสัปดาห์

เพื่อให้ถึงเป้าหมาย ผู้เรียนต้องมีปฏิสัมพันธ์กับคำศัพท์ใหม่เฉลี่ย 16-17 คำทุกสัปดาห์อย่างสม่ำเสมอ

Maximize the amount of exposure that learners receive



163

กฎ 98%: เกณฑ์ขั้นต่ำสำหรับการเรียนรู้โดยบังเอิญ



ความหงุดหงิด (Frustration) → จุดที่เหมาะสม (Sweet Spot) → การสร้างความคล่องแคล่ว (Fluency Development)

- ไม่เกิดการเรียนรู้ - เดาความหมายจากบริบทได้ (Inference)

การเดาคำศัพท์ที่ไม่รู้จะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อเนื้อหานั้นอยู่ในระดับที่เหมาะสม

Maximize the amount of exposure that learners receive

- **Comprehension** 95%-98%-100% of words known in text
- Usefulness of **pre-teaching** vocabulary
- **Learning new words** Some in text to learn
- **Inferring from context** Unknown but guessable
- **Fluency** 100% (Enhancing partially-known vocabulary)

กฎ 98%: เกณฑ์ขั้นต่ำสำหรับการเรียนรู้โดยบังเอิญ



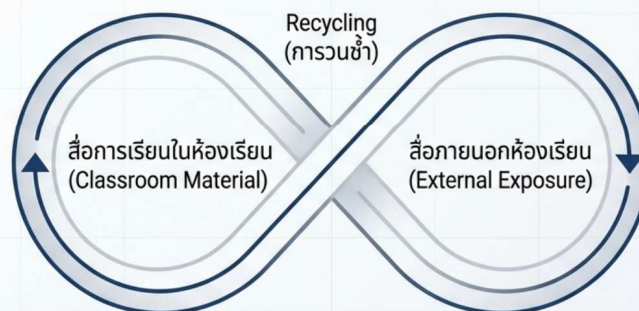
ความหงุดหงิด (Frustration) → จุดที่เหมาะสม (Sweet Spot) → การสร้างความคล่องแคล่ว (Fluency Development)

- ไม่เกิดการเรียนรู้ - เดาความหมายจากบริบทได้

การเดาคำศัพท์ที่ไม่รู้จะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อเนื้อหานั้นอยู่ในระดับที่เหมาะสม

ความท้าทายของการพบเจอคำศัพท์ซ้ำ

ปัญหา:
คำศัพท์ความถี่ต่ำ
(Low frequency vocabulary)
มักไม่ปรากฏซ้ำบ่อยพอ
ที่จะทำให้จดจำได้เอง



กลยุทธ์:

- Thematically-related topics: ใช้สื่อการสอนที่มีหัวข้อเกี่ยวข้องกัน
- Narrow Reading: การอ่านงานเขียนของผู้เขียนคนเดียว เพื่อให้เจอสำนวนและคำศัพท์ชุดเดิมซ้ำๆ

เสาหลักที่ 2: การคัดเลือกคำศัพท์ด้วยหลักการ

อย่าเลือกสอนแบบสุ่ม ใช้บัญชีคำศัพท์ (Word Lists) เป็นตัวกำหนดเป้าหมาย

■ Selection Criteria:

- Based on Frequency: เลือกจากความบ่อยในการใช้งานจริง
- Based on Topics: เลือกตามหัวข้อที่ต้องการเรียนรู้
- Based on Functions: เลือกตามหน้าที่ทางภาษา

Goal: ต้องสอนคำศัพท์ใน “ปริมาณที่มากพอ” (Substantial numbers) ที่จะสร้างความเปลี่ยนแปลง

Selecting the most useful words to focus upon and how many

- Based on desired topics



The University of Nottingham

Selecting the most useful words to focus upon and how many

- **Requests**
 - Would you please _____?
- **Apologies**
 - I'm sorry about _____.
- **Purchasing**
 - I'd like to buy _____.
- **Asking Directions**
 - Could you tell me the way to _____ please?

182

เสาหลักที่ 3: กระบวนการเรียนการสอน (Methodology)

```

graph LR
    A((รูปคำ  
(Form))) -- "การสร้างเชื่อมโยง (Linking)" --> B((ความหมาย  
(Meaning)))
  
```

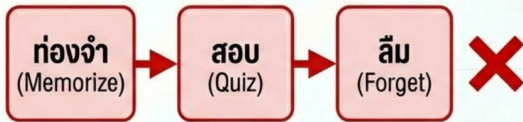
ขั้นตอนแรก: การสร้างเชื่อมโยงระหว่าง "รูปคำ" และ "ความหมาย" (Form-Meaning Link)

High-Frequency Words ผู้เรียนมักรู้ "คอนเซปต์" อยู่แล้ว เพียงแค่ต้องเรียนรู้ "รูปคำภาษาที่สอง" (L2 forms) ที่ตรงกัน	Content-Based Words ผู้เรียนอาจต้องเรียนรู้ทั้ง "รูปคำใหม่" และ "ความหมายใหม่" ไปพร้อมกัน
--	---

ข้อควรระวัง: นี่เป็นเพียงขั้นแรกของการเรียนรู้ ไม่ใช่การรู้คำศัพท์อย่างสมบูรณ์

กับดักของการท่องจำและการแก้ไข

Why Lists Fail:



หากผู้เรียนแค่ท่องจำเพื่อสอบ
คำศัพท์จะไม่เข้าสู่ความจำระยะยาวเพราะไม่ถูกใช้งาน

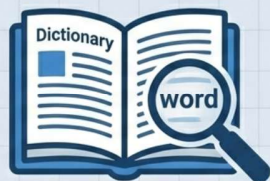
The Fix:



- Word lists ต้องถูกใช้เป็น 'เครื่องมือเตรียมความพร้อม' สำหรับกิจกรรมในห้องเรียนทันที
- ครูมีหน้าที่แสดงให้เห็นว่าคำเหล่านั้นถูกใช้ในบริบทอย่างไร หลังจากที่นักเรียนได้คุ้นเคยกับรูปคำแล้ว

เสาหลักที่ 4: การสร้างผู้เรียนที่พึ่งพาตนเองได้

แนวคิด: ฝึกฝนให้ผู้เรียนใช้ทรัพยากรที่มีอยู่ให้เกิดประโยชน์สูงสุด



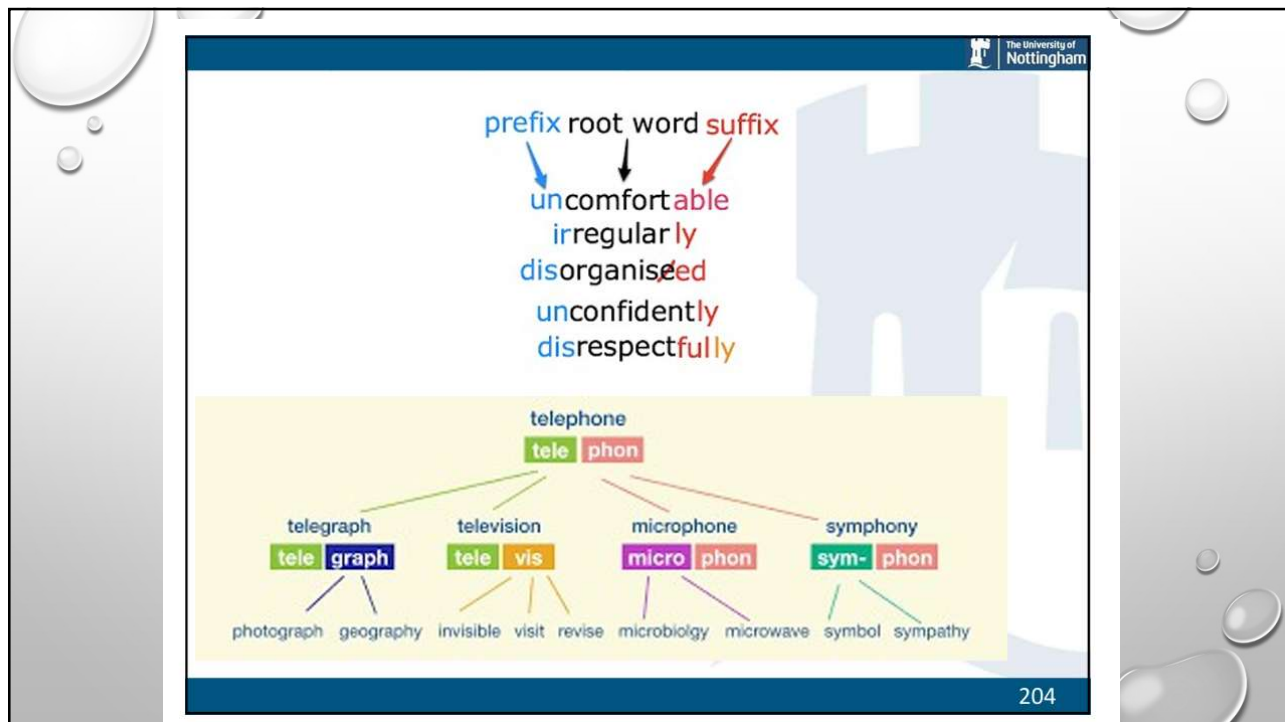
1. Dictionary Training

สอนเทคนิคการใช้พจนานุกรม
อย่างมีประสิทธิภาพ

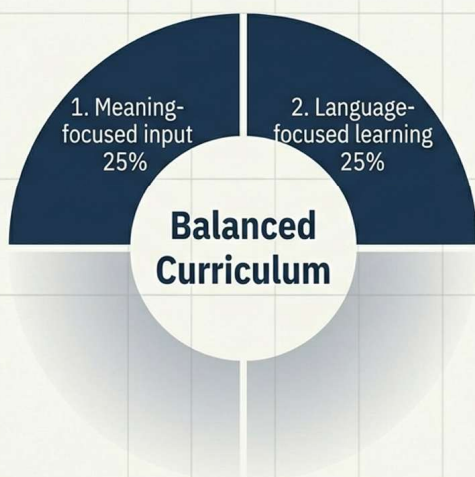


2. Word Parts (Morphology)

สอนเรื่องส่วนประกอบของคำ
และรากศัพท์ เพื่อให้ผู้เรียนวิเคราะห์
คำศัพท์ใหม่ได้ด้วยตนเอง



การรับสารและการเรียนรู้เจาะจง (Input & Focus)



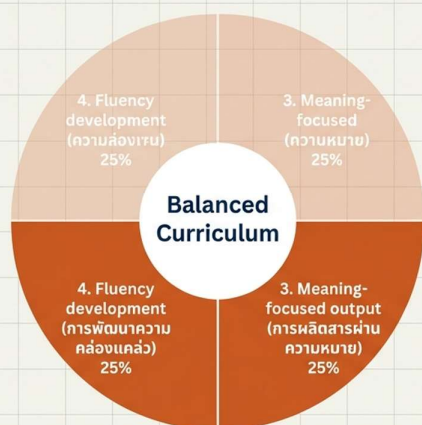
Strand 1: Meaning-focused Input

- เน้นการฟังและการอ่านเพื่อให้เข้าใจเนื้อหา
- เรียนรู้คำศัพท์จากการเห็นในบริบทซ้ำๆ

Strand 2: Language-focused Learning

- การเรียนการสอนโดยตรง (Direct teaching)
- เน้นไวยากรณ์ เสียง และส่วนประกอบของคำ

การผลิตสารและความคล่องแคล่ว (Output & Fluency)



Strand 3: Meaning-focused Output

- การฝึกพูดและการเขียน
- ผลักดันให้ผู้เรียนนำคำศัพท์ที่เรียนรู้มาใช้จริง

Strand 4: Fluency Development

- การฝึกใช้สิ่งที่รู้อยู่แล้วให้เร็วและลื่นไหลขึ้น
- ไม่ใช่การเรียนรู้คำใหม่ แต่เป็นการทำให้คำเดิม Strong ขึ้น

รายการตรวจสอบสำหรับผู้สอน

- ☐ เป้าหมายรายสัปดาห์ถึง 16-17 คำหรือไม่?
- ☐ สื่อการสอนอยู่ในระดับ 95-98% หรือไม่?
- ☐ มีการใช้หัวข้อที่สัมพันธ์กัน (Thematically-related) เพื่อกระตุ้นการริ่ใช้เคลคำศัพท์หรือไม่?
- ☐ มอบหมายการเรียนรู้ “รูปคำ” เป็นการบ้าน และใช้เวลาในห้องเรียนกับ “บริบท” หรือไม่?
- ☐ นักเรียนได้รับการฝึกฝนทักษะการใช้พจนานุกรมหรือไม่?

CLO วิชาสนทนาภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวัน

PLO1 สื่อสารภาษาต่างประเทศโดยใช้ทักษะการฟัง การพูด การอ่าน การเขียน และการแปลได้อย่างถูกต้อง

PLO3 เลือกใช้คำศัพท์ จำนวน โครงสร้างประโยคภาษาต่างประเทศให้เหมาะสมกับบริบททางสังคมและวัฒนธรรม สอดคล้องกับสถานการณ์ต่าง ๆ และการประกอบอาชีพ

PLO6 แสดงออกซึ่งคุณธรรม จริยธรรม ประพฤติตนและปฏิบัติหน้าที่ด้วยความซื่อสัตย์สุจริตในการดำเนินชีวิตและวิชาชีพ

PLO7 แก้ปัญหาในการทำงานร่วมกับผู้อื่น ปรับตัวตามบริบททางสังคมและวัฒนธรรมที่หลากหลายด้วยมุมมองที่เป็นสากล

2. ผลลัพธ์การเรียนรู้ของรายวิชา (CLOs)

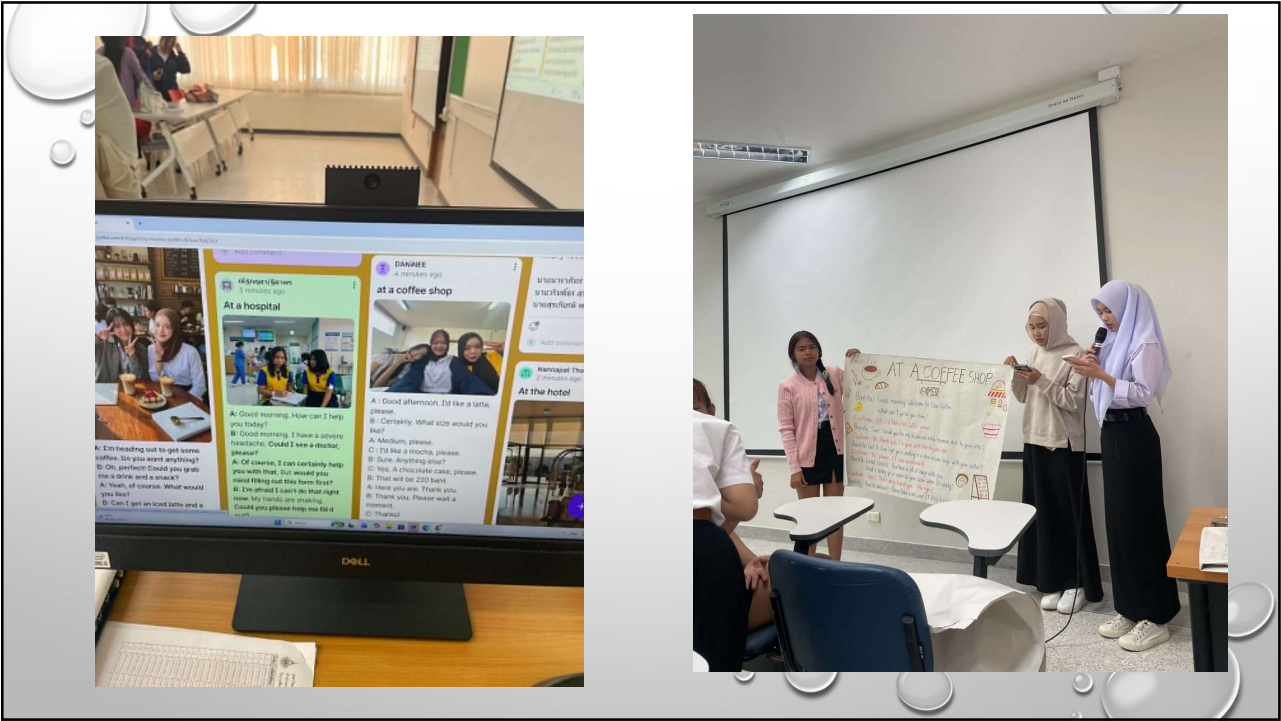
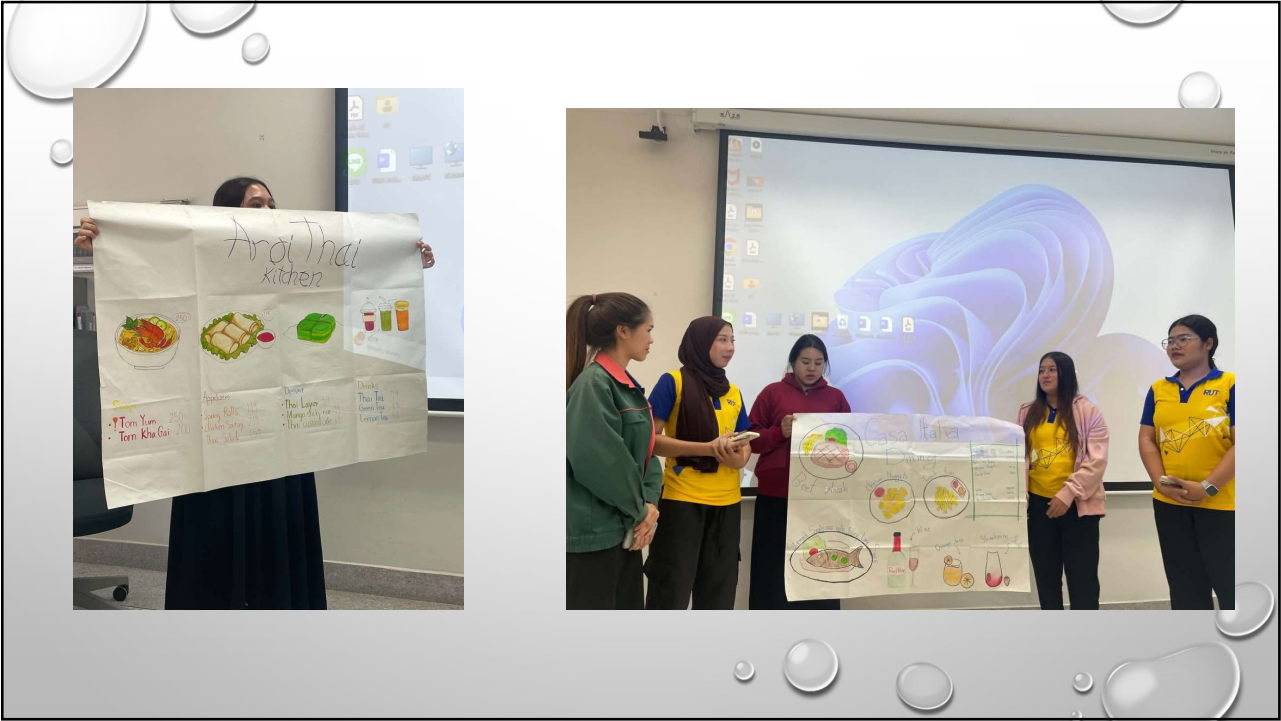
เมื่อเรียนวิชานี้จบแล้ว นักศึกษาสามารถ

CLO1 สื่อสารภาษาอังกฤษในสถานการณ์ต่างๆได้อย่างถูกต้อง

CLO2 เลือกใช้คำศัพท์ จำนวน โครงสร้างประโยคภาษาอังกฤษได้อย่างเหมาะสมในสถานการณ์ ต่างๆ รวมถึงในบริบทที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรม

CLO3 แสดงความรับผิดชอบต่อนหน้าที่ได้รับมอบหมาย เข้าเรียนตรงเวลา ซื่อสัตย์ในการทำงาน ทำงานเป็นทีม อดทนฝึกฝนทักษะการสื่อสาร

CLO4 ทำงานร่วมกับผู้อื่นได้ และแก้ไขปัญหาในสถานการณ์ต่างๆ ได้อย่างมีประสิทธิภาพ



Cooking Demonstrations



Job Interview





